

Si el verbo del participio en *dum* quiere por su construccion dativo, y hubiere duda cuál de los dativos es del verbo, y cuál del participial, entónces la persona á quien le conviene se pondrá en ablativo con preposicion à vel *ab*: v. gr. á ti te conviene mirar por Pedro: *consulendum est à te Petro*; y no se dirá: *consulendum est tibi Petro*, porque hubiera duda cuál dativo es del participial, y cuál del verbo. Idem pro Leg. Man.: *Aguntur bona multorum civium, quibus est à vobis, et ab imperatoribus reipublicæ consulendum*. Usó de los ablativos à *vobis* y *ab imperatoribus*, por quitar la duda que podia haber con el dativo *quibus* caso del verbo *consulo*, si dijera tambien en dativo el caso del participial: *quibus, et vobis, et imperatoribus consulendum esset*.

Mas si no hubiere duda, se pueden poner ambos dativos: v. gr. á todos conviene servir á Dios: *serviendum est omnibus Deo*. No hay duda en los dativos.

Algunas veces se halla tácito el dativo del participial: v. gr. *sæpè dicendum erit*. (Idem Tusc. 4.) Mayormente dándole acusativo de construccion. Lucret. lib. 5: *Aut igitur motu privandum est corpora quæque*. Macrob. lib. 3, cap. 7. Saturnal.: *Mirandum est hujus portæ doctrinam*.

Esta construccion no se debe imitar. En la regla de sentido dijimos que estas oraciones: v. gr. *petendum est mihi pacem*, se digan por pasiva: *petenda est mihi pax*.

Y se advierte que siendo oracion de participial no se puede decir en pasiva *petenda est à me pax*, por cuanto el dativo estaba así en la activa: v. gr. *petendum est mihi pacem*, y no fué nominativo en la activa, de donde se hace el ablativo del verbo pasivo; mas cuando se tomare *petendus* por participio correspondiente al futuro *petiturus*, se dirá: *pax petenda est à me, mihi*, vel *per me*, que es la pasiva de *petiturus sum pacem*.

Nota treinta y nueve.

*Supina in um, etc.*

Aunque los supinos en *um* se determinan de ordinario de verbos que significan movimiento explicito, como *eo, venio, vado, mitto*; Horat. Serm. lib. 1, sat. 5: *Lusum in Mecenas, dormitum ego*. Virg. Georg. 4: *Venimus huc lassis quæsitum oracula rebus*, tambien pueden juntarse á verbos que significan movimiento implicito, que es el que se hace con la voluntad, como *conduco, admitto*. Plaut. in Aulular.: *Coctum ego dudum, non vapulatum*

*conductus sum*. Horat. in Arte: *Spectatum admisi, risum teneatis, amici?*

Aquí pertenece tambien el supino *nuptum*, juntándose á los verbos *colloco, do*: v. gr. Pedro casó con Juan á su hija: *Petrus dedit, vel collocavit Joanni nuptum filiam suam*. Terent. in Andr.: *Daturne illa hodie Pamphilo nuptum*. Cæs. de Bell. Civ. lib. 1: *Sororem ex matre, et propinquas nuptum in alias civitates collocasse*.

Los supinos en *um*, que significan pasion, como *vapulatum, exulatum, licitum*, no admiten despues de sí caso alguno propio: v. gr. vino aquí para ser azotado: *huc venit vapulatum*. Plaut. in Aulul.: *Non vapulatum conductus sum*. Liv. ab Urbe lib. 2: *Coriolanus damnatus absens in volsco exulatum abiit*.

Adviértase que lo mismo dice y significa *eo venatum*, que *eo ad venandum*: *vado piscatum*, que *vado ad piscandum*: *eo dormitum*, vel *ad dormiendum*; y tambien se harán estas oraciones por los demas modos que dijimos en la regla de sentido. Véase á Lorenzo Valla, lib. 1, cap. 28.

*Voces illæ, quæ vulgò, etc.*

El Arte en la nota treinta y cinco de esta regla enseña que los supinos en *u*, que algunos llaman, son nombres sustantivos. Otros dicen que son supinos en *u*, y que significan pasion. Para inteligencia de esta regla decimos que los supinos en *u* se hallan muchas veces pasivos, porque significan pasion del verbo; unos y otros son activos, porque significan la accion; y otras voces hay acabadas en *u*, que aunque son semejantes en la voz á los supinos, son nombres sustantivos.

Lo primero se hallan muchas veces supinos en *u* pasivos, porque significan la pasion del verbo. Estos supinos en *u* se conocen y diferencian fácilmente. Juntanse lo primero á nombres adjetivos, como *mirabilis, facilis, difficilis, dignus, rarus, optimum, absurdum, obscenum, impossibile*, y otros semejantes; pero sin concordancia, sin preposicion, ni rigiendo genitivo, y pueden como resolverse por sus verbos pasivos, y tal vez por los gerundios, y no significan accion por ser pasivos: v. gr. *mirabile visu*, id est, *cum videtur*. *Facilis visu*, id est, *ut videatur*. *Difficile factu*, quia est *difficile ad faciendum*. *Dignum auditu*, quòd est *audiri dignum*. *Rarus inventu*, id est, *ut inveniatur*. *Optimum factu*, id est, *ut fiat*. *Absurdum relatu*, id est, *cum refertur*. *Obscenum*



*aspectu*, id est, *cum aspicitur*. *Impossibile creditu*, id est, *ut credatur*, non ut credat. *Mirabilis visu*, id est, *cum videtur*, non autem *mirabilis sensu videndi*, etc. Cic. ad Attic. lib. 7 : *Quod optimum, ut fiat*. Idem Philip. 12 : *O rem non modo visu fœdam, sed etiam auditu, ó rem non modò fœdam, cum videtur, sed etiam cum auditur*.

Lo segundo hay supinos en *u* activos, porque significan la accion del verbo. Estos supinos se forman ordinariamente de verbos deponentes, como *venor*, *aris*, cazar, *piscor*, *aris*, pescar; y aunque tambien se hallan de verbos neutros, como *cubitu*, de *cubo*, *exitu* de *exeo*, *proventu* de *provenio*; estos mas parece ser nombres sustantivos que supinos en *u*: v. gr. vengo de cazar: *venio venatu*. Stat. Achil. 1 : *Quem tunc venatu rediturum in limine primo operiens*. Idem Theb. 9 : *Defessa redibat venatu*.

De manera que se puede decir: voy á pescar: *eo piscatum*: vengo de pescar: *venio piscatu*: como supinos en *u*, que significan accion, porque los participios de pretérito de donde se forman, tambien la significan; pero no se puede decir sin autoridad que lo pruebe, *venio lectu*, vengo de leer: *venio auditu*, vengo de oír; porque estos supinos no pueden significar accion, como formados de los participios de pretérito, que significan pasion, por lo que siempre se juntan á nombres adjetivos; y nunca se juntan á verbos, tomándose como tales supinos.

Lo tercero hay voces en *u*, que son nombres sustantivos, aunque en la voz son semejantes á los supinos en *u*. Son nombres sustantivos cuando rigen genitivo. Cic. de Nat. Deor. : *Cum ad eum ipsius rogatu, accersituque venissem*. O cuando están en concordancia con algun adjetivo. Quintil. lib. 8 : *Rebus atrocibus, verba etiam ipso auditu acerba, magis conveniunt*. Agell. lib. 11, cap. 4 : *Hos versus assiduo memoratu dignos puto*. O cuando tienen preposicion: v. gr. *in receptu*.

Tambien son nombres cuando son voces en *u* de verbos neutros ó de verbos deponentes neutros. Liv. ab Urbe 1 : *Fœdum exitu*. Cat. de Re rust. : *Primus subitu surgat*. Tacit. An. lib. 1 : *Cæsar rarus egressu*. Véase á Lorenzo Valla, lib. 1, cap. 29.

Nota cuarenta.

*Participia eosdem casus, etc.*

Los participios tienen los mismos casos que sus verbos. Quiere decir que los participios que significan accion, como son los de

presente y futuro en *rus* de verbos activos y neutros, como *amans*, *amaturus*, *serviens*, *serviturus*, y juntamente el de pretérito de verbos deponentes activos y neutros, como *imitans*, *imitaturus*, *imitatus*, *fruens*, *fruiturus*, *fruitus*, se construyen con el caso ó casos que sus verbos piden, como se ha explicado en el libro cuarto.

Tambien dice que el participio de pretérito, que significa pasion, como *amatus*, *doctus*, *lectus*, y el participio de futuro en *dus* de verbos activos y de verbos deponentes activos, como *amandus*, *docendus*, *imilandus*, *amplectendus*, se construyen con ablativo con preposicion *à*, vel *ab*, de persona que hace, que es el caso del verbo pasivo ordinariamente.

Adviértase que estos participios *tacitus*, *potus*, *cœnatus*, *pransus*, *argutus*, *circumspectus*, *consideratus*, *contentus*, *disertus*, *scitus*, *falsus*, *profusus*, *cautus*, *ignotus*, aunque debieran significar pasion por ser de pretérito y de verbos activos, las mas veces se hallan significando accion: v. gr. habiendo bebido la sangre de toro, murió: *cum ille potavisset sanguinem tauri, mortuus est*. Por participio de pretérito por la persona que hace: *ille potus sanguinem tauri, mortuus est*. Por ablativo absoluto por la persona que padece: *ille, sanguine tauri poto, mortuus est*. Cic. lib. 7, ep. 22 : *Itaque etsi domum benè potus* (significando accion) *seroque redieram*. Idem de clar. Orat. : *Themistocles, sanguine tauri poto* (significando pasion), *mortuus concidit*.

Los participios pasivos, cuando se hacen nombres adjetivos, muchas veces quieren dativo de persona que hace: v. gr. lugares que apenas los conocen los muy cercanos getas: *finitimo vix loca nota getæ*. (Ovid. de Pont. 1, Eleg. 3.) Con razon cualquiera recurre á los dioses que reverencia (Idem ibid.): *Jure venit occultos ad sibi quisque deos*. Idem ibid. : *Si satis hæc illi nota fuisset humus*. Terent. in Andr. act. 2, sc. 1 : *Restat Chremes, qui mihi exorandus est*.

Esta doctrina es comun y debe diferenciarse. Cuando los participios pasivos se pueden resolver con *qui*, *que*, *quod*: v. gr. *finitimo vix loca nota getæ*, id est, *locæ, quæ finitimus getes vix noscit*. Ovid. de Pont. 1, Eleg. 3 : *Sed neque, cur morerer, quidquam mihi comperit actum*, id est, *neque Augustus comperit quidquam, quod ego egissem, cur morerer*; no se deben tener por nombres adjetivos sino por participios, y el dativo es por esta regla, el cual no halla, siendo como es del participio, porque no ha de poder estar en ablativo con preposicion *à*, vel *ab*.



Cuando la oracion está hecha por participio de futuro en *du*, y *sum*, *es*, *fui*, tácito ó expreso, se puede volver en activa, y lo mismo si fuere por participio de pretérito: v. gr. *si satis hæc illi nota fuisset humus*. Por activa: *si ille satis nosceret hanc humum, restat Chremes, qui mihi exorandus est*. Por activa: *quem ego exoraturus*. Ovid. de Pont. 4, Eleg. 9: *Hæc quoniam tellus testificanda mihi est*. Por activa: *quoniam ego testificaturus sum hanc tellurem*; se deben tener por oraciones primeras de pasiva, pues el dativo es persona que hace. Mas cuando dichos participios no se pueden resolver con *qui*, *quæ*, *quod*: v. gr. *spero Scipionis* (Cic. de Senect.) *amicitiam, et Lelii notam posteritati fore*, se tendrán por nombres adjetivos; y la regla del dativo será entónces por *nomina quibus commodum, etc.* Al modo que otros adjetivos pasivos: v. gr. *gnarus* en lugar de *cognitus*. *Carus* é *invisus* tambien quieren dativo de persona que hace por dicha regla. Val. Max. lib. 2, cap. 1: *Vini usus olim romanis feminis ignotus fuit*.

El participio *exosus*, aunque tiene la significacion de activa, por lo que pide acusativo de construccion, tambien se halla con la significacion de pasiva, como *invisus*, y con la misma construccion: v. gr. aborrezco tus malas costumbres: *ego exosus sum pravos tuos mores, vel pravi tui mores mihi exosi sunt*. Gell. lib. 4, cap. 18: *Mendacium exosum est viro probo*, id est, *invisum*. Idem ibid.: *Ex quibus latenter intelligas non omnes modò diis exosos esse*, id est, *invisos*, vel à diis haberi odio.

Despauterio (lib. 8, reg. 6) dice que el participio *perosus* tiene la misma construccion y significacion pasiva que tiene *exosus*; y lo prueba con esta autoridad (Suet. in Tiber. c. 21): *Deos obsecro ut te nobis conservent, et valere nunc, et semper patiantur, si non populo romano perosi sunt*, id est, *si dii non habentur odio à populo romano*. Esta autoridad está errada, y se debe leer: *si non populum romanum perosi sunt*, id est, *dii*. Porque darle à *perosus* en dicha autoridad significacion pasiva: *si non populo romano perosi sunt*: si el pueblo romano no aborrece à los dioses, es contra el buen sentido de la oracion, debiendo decir: si los dioses no aborrecen al pueblo romano: *si non populum romanum perosi sunt*. Por lo cual no prueba que *perosus* tenga la construccion y significacion pasiva, como no hay autoridad que lo pruebe.

*Pertæsus*, dice el P. Várgas (lib. 2. reg. 65) se halla con dativo en Suetonio. Suet. Tib. cap. 66: *Postremo semetipse pertæsus talis epistolæ principio*. Puede ser *principio* ablativo cuando deci-

mos: *pertæsus erat illum suæ epistolæ principio*. Los participios *exosus*, *perosus*, *pertæsus*, tambien se hallan con nombres adjetivos, y entónces quieren genitivo, aunque no es lo mas usado. Gel. lib. 15, cap. 20: *Bibendi exosus*. Boetius 2 de Consul.: *Vitæ hujus perosa*, otros leen *exosa*. Tal. lib. 15: *Lentitudinis eorum pertæsa*.

El participio *osus*, *osa*, *osum*, que ya no está en uso, del verbo *odi*, *odisti*, antiguamente se usaba con acusativo, como hoy se usan sus compuestos. Plaut. in Amph.: *Inimicos semper osa sum*.

Nota cuarenta y una.

*Participia præsentis, etc.*

Los participios de presente y algunos de pretérito, cuando se hacen nombres, quieren genitivo. Entónces parece se hacen nombres cuando equivalen en la significacion al nombre verbal en *or*: v. gr. Cic. ad Attic. lib. 9: *Boni cives amantes patriæ*, id est, *amatores patriæ*. Entónces son participios, cuando *amantes*, v. gr. significa *los que aman*, y quieren los casos de sus verbos: v. gr. *amantes patriam*: los que aman la patria.

De manera que la diferencia que hay entre *amantes patriam* y *amantes patriæ*, *cupiens voluptatum* y *cupiens voluptates*, *patiens frigus* y *patiens frigoris*, en el modo de significar, es esta: *patiens frigus* significa *el que actualmente está padeciendo frio*, y *patiens frigoris*, *el que tiene ya hecha costumbre de padecer frio*, y *le tolera fácilmente*; y en esta construccion no solamente se significa el tiempo presente, sino tambien el pasado. Ter. in Phorm.: *Hærus liberalis est, et fugitans litium*. Cæs. Bell. Civ. 1: *Nemo erat tam tardus, et fugiens laboris*. In Sacris.: *Saulus adhuc spirans minarum, et cædis*.

Adviértase que los participios que se hacen nombres, ordinariamente son de verbos que rigen acusativo, aunque tal vez tambien se hallan de verbos neutros. Silius lib. 5: *Atque ille haud unquam parcus pro laude cruoris, et semper famæ sitiens*. Virg. Æn. 5: *Namque furens animi (pro animo) dum proram ad saxa retorquet*. Idem Æn. 8: *Fidens animi, atque in utrumque paratus*. Liv. Bell. Pun. 4: *Non fermè desunt irarum indulgentes ministri*. Puede *irarum* regirse de *ministri* por *si autem ad diversas, etc.*, y entónces *indulgentes* queda participio, y será la gramática: *non desunt ministri irarum indulgentes*, id est, *qui indulgeant*. No faltan ministros de las iras que hagan la voluntad.



Cuando los participios de presente y algunos de pretérito se hacen nombres, pueden formar comparativo y superlativo: v. gr. *amans, amantior, amantissimus, commendatus, commendatior, commendatissimus*, y entónces pueden tener el comparativo y superlativo el caso del participio. Val. Max. lib. 4, cap. 1: *Aman-tissimus nostri venerat*. Cic. lib. 12, ep. 26: *Habeas eos à me commendatissimos*.

El ablativo à *me*, aunque algunos dicen es de *commendatus* pasivo hecho nombre, de quien se formó *commendatissimus*, también puede ser caso de la preposicion, el cual modo de hablar con *habeo, es*, es muy usado en Ciceron. Idem lib. 16, ep. 9: *In hoc omnem diligentiam si adhibueris, teque nobis incolumem præstiteris, omnia à te habeo*.

Nota cuarenta y dos.

*Possessiva meus, etc.*

Cuando los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester*, están concertados con nombres sustantivos: v. gr. *tuum pectus, meum peccatum, sua scripta*, el genitivo que se les junta: v. gr. Cic. ad Attic. lib. 2: *Solius meum peccatum corrigi non potest*. Idem Phil. lib. 2: *Tuum hominis simplicis pectus vidimus*. Horat. Ser. 1, sat. 4: *Cum mea nemo scripta legat vulgo recitare timentis*, mas parece estar regido de los sustantivos *peccatum, pectus, scripta*, por *si autem ad diversas, etc.*, que de los posesivos *meum, tuum, etc.* por esta regla.

Algunas veces, mayormente en los poetas, se hallan tácitos los posesivos *meus, tuus, etc.* que debieran concertar con los sustantivos. Ovid. Penelop. Ulyss.: *Frigidum glacie pectus amantis*, id est, *pectus meum amantis glacie frigidum erat*. Id. Phyll. Demopho: *Illa mei oculis species abeuntis inhæret*, id est, *illa species tua abeuntis*. Idem Oeno. Parid.: *Colloque infusus amantis*, id est, *infusus collo meo amantis*.

Cuando Ovidio dijo (Ibid.): *Et flecti, et nostros vidisti flentis oculos*, puso *nostros* en lugar de *meos*, y *flentis* en genitivo del singular.

Con los verbos *interest* y *refert* se junta genitivo à los acusativos *mea, tua, sua, vestra*: v. gr. *mea unius interest rempublicam defendere*. Cæsar. apud Marcell.: *Mea hominis qui refert*.

Los genitivos de adjetivos, que ordinariamente suelen juntarse à estos posesivos, son: *unius, solius, ipsius, ipsorum, duorum,*

*trium, paucorum, nullorum, omnium, cunctorum*, y los adverbios *solum, tantum*: v. gr. à ti solo importa enseñar: *tua solius, vel tua solium interest docere*.

Cuando dichos adjetivos y participios deben concertar con algun sustantivo, pues los nombres adjetivos como tales deben tener en la oracion sustantivo tácito ó expreso; dice el P. Vargas (Lib. 2, reg. 67.) que en estas autoridades, y otras semejantes: v. gr. *solius meum peccatum corrigi non potest*, es el régimen y gramática por la figura elipsis: *solius mei meum peccatum, etc.* Psalm. 36: *Exaudi orationem meam qua clamavi ad te*, id est, *mei clamantis*. Y en otra parte: Psalm. 60: *Domine, memorabor justitiæ tuæ solius*, id est, *tui solius*, terminacion masculina. Div. Lucas, in Evangelio: *Tuam ipsius animam pertransivit gladius*, id est, *tuam animam tui ipsius*.

De manera que se han de entender los genitivos *mei, tui, sui*, de los pronombres sustantivos primitivos en los dichos adjetivos y participios, segun corresponden à su derivacion, como *mei à meus, tui à tuus, sui à suus, etc.*, así en el singular como en el plural: v. gr. *nostra singulorum, et vestra nullorum interest*, id est, *nostra singulorum nostrorum, et vestra nullorum vestrorum interest*. Liv. Bell. Punic. 5: *Cogor vestram omnium vicem consolari*, id est, *cogor consolari vestram vicem omnium vestrum*.

Cuando estas oraciones de los posesivos se resuelven con *qui, quæ, quod*, relativo, es necesario (cuando no están sustantivados dichos posesivos) entender los pronombres primitivos *mei, tui, sui*, de quien haga relacion *qui, quæ, quod*. Ovid. de Pont. lib. 5, Eleg. 4: *Nec mea verba legis, qui sum summotus ad istrum*, id est, *nec legis verba mea mei, qui sum summotus ad istrum*. Donde el relativo *qui* hace relacion de *ego, mei*, tácito en la oracion. Cic. lib. 14, ep. 1: *Sed omnia sunt mea culpa commissa, qui ab iis me amari putabam*; id est, *omnia commissa sunt mea culpa mei, qui ab iis me amari putabam*. Y por esta regla podia también decir: *sed omnia commissa sunt mea culpa putantis ab iis me amari*: donde parece ser cierto que el participio *putantis* concierta con el genitivo *mei* tácito en la oracion.

Cuando los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester*, conciertan en género, número y caso con sustantivo de significacion dudosa, como son *amor, amicitia, charitas, memoria, desiderium, copia, utilitas, potestas, fastidium, odium*, deben significar accion ó posesion cuando hay duda: v. gr. *amor meus*: el amor que yo tengo à otro. Mas cuando con dichos nombres se denotare posesion pa-



siva, se ha de usar de los genitivos *mei, tui, sui, nostri, vestri*, de los primitivos, regidos los dichos sustantivos : v. gr. *amor mei*, id est, *amor, qui habetur erga me* : el amor que otro tiene de mí, ó el que me tiene otro. Esto mismo se hará con todos los demas.

Este es el uso frecuente de los autores para quitar la duda. Y porque con los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester*, muchas veces se significa accion y pasion cuando no hay duda, véase la nota tercera del Arte, y á Sanchez en su Minerva, lib. 2, cap. 13.

Dijimos en la nota tercera que un nombre sustantivo puede ser poseido de otro sustantivo, y entónces el poseedor se pone en genitivo, el cual se puede resolver en su adjetivo posesivo si le tuviere, concertándole en género, número y caso con el sustantivo que rige el dicho genitivo : v. gr. yo ví el palacio del rey, y la casa del obispo : *ego vidi aulam regis, et domum episcopi*, vel *ego vidi aulam regiam, et domum episcopalem*. El rey de España abomina los errores de los herejes : *rex Hispaniæ detestatur errores hæreticorum*, vel *detestatur errores hæreticos*. Yo ví al hijo del amo Pedro : *ego vidi filium heri Petri*, vel *ego vidi filium herilem Petri*. Tú compraste la casa del hermano de Juan : *tu emisti domum fratris Joannis*, vel *tu emisti domum fraternam Joannis*.

Si á los posesivos *regius, a, um, episcopalis, hæreticus, herilis, fraternus, patrius, paternus, maternus*, se juntaren en la oracion los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester*, se concertarán tambien con el sustantivo : v. gr. yo ví al hijo de mi amo : *ego vidi filium heri mei*, vel *ego vidi filium herilem meum*. Yo juzgué que era la amiga de mi amo (Plaut. in Milit. act. 2) : *Ego censui esse meam herilem concubinam*, vel *concubinam heri mei*. Yo os digo y certifico que este es el hijo de nuestro amo (Ter. in Eunuch. act. 5, sc. 4) : *Dico, edico vobis nostrum esse illum herilem filium* : dijo *filium herilem nostrum*, que es lo mismo que *filium heri nostri*, de nuestro amo. Lo mismo se puede hacer con los demas posesivos.

Muchas veces se hallan tácitos en semejantes oraciones, por la figura *elipsis*, los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester*, por causa de elegancia, y porque fácilmente se entiende de las circunstancias y sentido de la oracion. Virg. Æn. 7 : *Ille manum patiens, mensæque assuetus herili, vel heri sui*. Idem Æn. 11 : *Neque ad sedes victor vehere paternas, vel patris tui*. Idem Æn. 7 : *Tum maximus heros maternas agnoscit aves, vel matris suæ*.

Que están tácitos en dichas autoridades los posesivos *meus*,

*tuus, suus, noster, vester*, parece indubitable ; porque si, como dice el Brocense en su Minerva (Brocens. lib. 2, cap. 15) : *Possessivum idem significat quod genitivus, unde creatur*, significando como significan los genitivos : v. gr. *heri*, del amo : *patris*, del padre : *regis*, del rey ; los posesivos *herilis, paternus, regius*, y lo mismo los demas, significarán lo mismo que los genitivos de donde son formados : los genitivos de donde son formados significan solamente por sí solos una posesion ; luego una posesion, y no dos (esto es, la que tambien significan los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester*,) significarán por sí solos los posesivos *herilis, paternus, regius*. Ademas que *herilis*, v. gr. prescinde en su significado de *mi amo, de tu amo, de su amo, ó de nuestro amo*, y significa solamente cosa propia de algun amo.

Y si, como enseña Cejudo en su libro 4, se debe guardar la regla del reciproco posesivo *suus, sua, suum*, en el uso de dichos posesivos *herilis, paternus, etc.*, usando de ellos cuando la posesion se refiere al supuesto de la oracion (como si los genitivos *heri, patris, etc.*, de donde son formados, significasen alguna reciproca-cion), se sigue, ó que en las oraciones arriba dichas : *yo ví el palacio del rey, y la casa del obispo*, no se puede decir, *ego vidi aulam regiam, et domum episcopalem*, lo que ninguno ha dicho ; ó que dichas oraciones se han de romancear siempre : *yo ví el palacio de mi rey, y la casa de mi obispo*. El rey de España abomina los errores de los herejes : *rex Hispaniæ detestatur errores hæreticos*. *Ego vidi filium herilem Petri* : yo ví al hijo de mi amo Pedro. *Tu emisti domum fraternam Joannis* : tú compraste la casa de tu hermano Juan. Los cuales romances no dicen con el sentido de dichas oraciones, en las cuales se prescindió de los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester*. Cada uno siga la opinion que mejor le pareciere.

Nota cuarenta y tres.

*Cum duæ tertiæ personæ, etc.*

No tienen dificultad las oraciones de *reciprocas* cuando hay duda, y no concurren mas que dos terceras personas ; pues ya dijimos que los *reciprocas* refieren al supuesto ó nominativo de la oracion, y el relativo *ille, ipse, ó is*, al caso del verbo : v. gr. el capitán hirió á los soldados con su espada : la duda está en saber cuya es la espada : si es del capitán, que es el nominativo, diremos : *dux percussit militem ense suo* ; mas si fuere del soldado,



que es el caso del verbo, diremos : *dux percussit militem ense ejus*, y así se quita la duda.

La dificultad está cuando vienen en la oracion mas de dos terceras personas, sea hecha con un verbo solo ó con mas verbos, y sea esta la regla : el reciproco siempre ha de referir al nominativo de la oracion ; mas atendiendo á las otras personas, el relativo *ille* referirá á la persona que esté mas apartada, como dijimos en la nota quinta de los relativos ; y *hic* ó *iste* á la persona que está mas cerca : v. gr. el capitán estima en mucho á Francisco, á Diego, y á sus hijos, diremos : *dux facit magni Franciscum, Didacum, et filios suos*, si los hijos son del capitán ; mas si fueren los hijos de Francisco, que está mas apartado del reciproco, diremos : *et filios illius* ; y si fueren de Diego, que está mas cerca, diremos : *et filius hujus*, vel *istius*. Si los hijos fueren de ambos y no del capitán, se pondrá el relativo en plural, diciendo : *et filios illorum*, vel *ipsorum* ; y si fueren de todos tres, si dirá : *dux facit magni Franciscum, Didacum, et filios suos, et istorum omnium*.

Cuando no haya duda, ya dijimos se puede usar de los reciprocos ó de los relativos ; esto es, que puede el reciproco referir al caso del verbo. Sallust. in Catilin. : *Cornelius, et Varguntejus constituerunt Ciceronem domi suæ imperatum confodere*. La casa es de Ciceron, caso del verbo. Val. Max. lib. 4, cap. 3 : *Alexander Diogenem gradu suo divitiis pellere tentat*. *Suo*, id est, *Diogenis*, caso del verbo. Virg. Georg. 2 : *Ergo suum ritè Baccho dicemus honorem*. No hay anfibología, procediendo primera ó segunda persona con tercera. Ovid. ad Penelop. : *Respice Laertem, ut jam sua limina condas*. Virg. Æn. 6 : *Quisque suos patimur manes, id est, nos patimur manes, sed quisque nostrum suos patitur*.

Nota cuarenta y cuatro.

*Verba composita, etc.*

Los verbos compuestos de preposicion muchas veces tienen el caso de ella tácita ó expresa. Y porque no siempre los verbos compuestos de preposicion admiten el caso de la preposicion, pues no se dice : *progrediar vobis, præfecit illum civitati*, el uso de los autores enseñará á qué verbos compuestos se ha de dar el caso de la preposicion. Véase la nota veinte y dos, en donde se tocó esta regla.

Los verbos neutros compuestos, como *adeo, invado, circumsto,*

*circumsto, desisto, antesto, anteeo, incurro, alloquor, convivo, excedo*, con otros muchos, pertenecen á esta regla, y así diremos : *adeo urbem*, vel *ad urbem*. *Invado hostem*, vel *in hostem*. *Circumstet me horror*, vel *circum me*. *Desisto causa*, vel *de*, vel *à causa*. *Anteeo*, vel *antesto alios*, vel *ante alios*. *Incurrit pœnas vel in pœnas*. *Alloquor Petrum*, vel *ad Petrum*. *Convivo viris*, vel *cum viris*. *Excedo urbe*, vel *ex urbe*.

Adviértase que con el verbo *adeo*, no solamente se puede decir : v. gr. voy á la ciudad : *adeo urbem*, vel *ad urbem*, sino tambien en pasiva : *urbs aditur à me*. No he de ir á la ciudad : *non aditurus sum urbem*, vel *urbs non adeunda est mihi*, vel *à me*. Cic. lib. 3, ep. 7 : *Cùm ad me aditum esset ab iis, qui dicebant, etc.* Corn. Tac. lib. 3 : *Oceanus navibus aditur*. Y el Concilio Tridentino, Sess. 23, cap. 8 : *Dignior quantum fieri poterit ecclesia semper adeatur*. Ovid. Trist. lib. 4, Eleg. 4 : *In loca jam non adeunda ferar*. Idem ibid. Eleg. 8 : *Urbe mea, quæ jam non adeunda pede est*.

Tambien con el verbo *invado* parece se puede decir no solamente *invado hostem*, vel *in hostem*, sino tambien en pasiva : *hostis invaditur à me*. Sallust. in Jugurth. : *Ita Jugurthæ placuerat speranti mox effusos hostes invadi posse*. Donde *effusos hostes* es acusativo, el cual puede ser nominativo en cualquier modo finito : v. gr. tú puedes acometer á los enemigos : *tu potes invadere hostes*, vel *hostes possunt invadi à te*.

Algunos verbos como *advolor, prævehor, præferor*, se hallan en la voz pasiva con el caso de la preposicion de que están compuestos. Tacit. Ann. lib. 6 : *Quamquàm genua patrum advolentur*, id est, *ad genua*. Liv. ab Urb. 3 : *Castra sua prælati Falisci*. Tac. Ann. lib. 2 : *Germaniam prævehitur Rhenus*, id est, *præter Germaniam*. Son compuestos estos dos de la preposicion *præter*, verbos sincopados.

Los verbos *evado, evolo, exeo, egredior*, que pueden tener ablativo, tácita ó expresa la preposicion de que están compuestos : v. gr. *jam egressi fuimus gymnasio*, vel *ex gymnasio*, se hallan con acusativo, el cual se rige de la preposicion *extra*, tácita por la figura elipsis. Val. Max. lib. 3, cap. 2 : *Egresso cubiculum Bruto*. Virg. Æn. 6 : *Nostras ne evadere demens sperasti te posse manus?* Cic. de pet. Consulat. : *Quam, pœnam invilissimis evolverunt*.



Nota cuarenta y cinco.

Versus suo casui, etc.

Adviértase que aunque la preposición *versus* se halla alguna vez antepuesta : v. gr. Liv. ab Urb. 10 : *Mæsti procedunt versus hostem*; lo mas usado es pospuesta : v. gr. *hostem versus, Megaram versus*.

Tambien se halla antepuesta la preposición *ad*, ó *in* : v. gr. *Orientem versus* : hácia el oriente, vel *ad*, vel *in Orientem versus*. Idem ibid. lib 1 : *In lapide ad meridiem versus consedit*. Cic. lib. 4, ep. 12 : *In Italiam versus navigaturus erat*.

En lugar de acusativo suele tener *versus* un adverbio : v. gr. hácia arriba : *sursum versus*. Aunque esto me parece pleonasma, porque lo mismo significa *sursum* solo, que *sursum versus*. Cat. cap. 156 : *Postea ubi deorsum versus ibit*. Cic. de Orat. : *Cum gradatim sursum versus reditur*.

Nota cuarenta y seis.

Item tenus, etc.

La preposición *tenus*, que quiere genitivo de plural ó ablativo de singular, tambien se halla con ablativo de plural ó acusativo de singular, aunque es lo ménos usado. Cels. lib. 1, cap. 3 : *Huic abundè est loco tepido dimittere se in aquam inguinibus tenus*. Ovid. Met. lib. 3 : *Pectoribusque tenus molles erectus in auras*. Flacc. in Argonaut. : *Et Tanaim tenus immenso descendit ab Euro*.

Tambien se junta á verbos de movimiento que corresponden al adverbio *quò* : v. gr. vino hasta Roma : *Romæ tenus venit*. Flor. lib. 3, cap. 4 : *Curio Dacia tenus venit*. Cel. Cic. lib. 8, ep. 1 : *Rumores illi Cumarum tenus caluerunt*.

Nota cuarenta y siete.

In cum quies, etc.

La preposición *in* algunas veces tiene ablativo en lugar de *erga*, y de *contra*. Ovid. Trist. lib. 5, Eleg. 2 : *Sepè suo victor lenis in hoste fuit*, id est, *erga hostem suum*. Virg. Æn. 2 : *At non ille, satum quo te mentiris, Achilles, talis in hoste fuit Priamo*, id est, *contra hostem suum Priamum*.

Los nombres *honos, gloria, laus, mos, facies, modus*, se ponen en acusativo regidos de la preposición *in*, mayormente cuando esta se pone en lugar de *ad* : v. gr. muchos templos edificó san Pedro á honra y gloria de Dios : *multa templa divus Petrus condidit in honorem et gloriam Dei*, vel *ad honorem et gloriam*. Val. Max. lib. 3, cap. 3 : *In quarum honorem senatus matronarum ordinem benignissimis decretis ornavit*. Virg. Georg. 1 : *Perque duas in morem fluminis arctos*. Idem Georg. 4 : *Curvata in montis faciem circumstetit unda*. Val. Max. lib. 2, cap. 7 : *In modum hostiæ mactari jussistis*.

Nota cuarenta y ocho.

Sub pro circiter, etc.

Dijimos en el sentido que la preposición *sub*, significando tiempo, quiere acusativo : v. gr. en los primeros frios del otoño : *prima sub frigora autumni*. En esta significacion tambien se halla con ablativo, y se puede decir : *sub primis frigidibus autumni*. Virg. Æn. 10 : *Una sub nocte jugali cæsa manus juvenum*. Idem Æn. 7 : *Et cæsarum ovium sub nocte sinenti pellibus incubuit stratis*.

Tambien se halla con ablativo en lugar de las preposiciones *in, juxta*. Idem Æn. 1 : *Namque sub ingenti lustrat dum singula templa*, id est, *in ingenti templo*. Idem Æn. 3 : *Classemque sub ipsa Antandro, et Phrygiæ molimur montibus Idæ*, id est, *juxta ipsam Antandrum*.

Tambien se halla con ablativo en lugar de la preposición *post*. Id. Æn. 3 : *Quo deinde sub ipso, ecce volat, calcemque terit jam calce Diorea*, id est, *post quem ipsum*.

La preposición *sub* con verbos de movimiento se halla con ablativo. Virg. Æn. lib. 2 : *Duro sub Marte cadentum*. Ovid. Penel. Ulyss. : *Et falsis cecidisse sub armis*. Algunos dicen que la preposición *sub* con verbos de quietud se halla con acusativo. Cæs. Bell. Gall. lib. 1 : *Eodem die ab exploratoribus certior factus, hostes sub montes consedisse*. En las impresiones que he visto, en todas dice : *sub monte consedisse*, como dice mas adelante, *sub monte consedit*; por lo que que soy de sentir que dicha autoridad está mal citada, y no prueba la construccion de acusativo con verbos de quietud.

La preposición *clam*, que es de ablativo, Plaut. in Amphit. : *Is à mare accepit Alcumenam clam viro*, tambien se halla con



acusativo. Idem in Casina : *Bona multa faciam clam meam hanc uxorem*. Cic. in Sallust. : *Timens, ne facinora ejus clam vos essent*.

Las demas preposiciones que no se exceptúan en el libro cuarto, rigen sus casos por la regla *præpositio quævis, etc.* Y cuando algunas están sin caso, pasan á ser adverbio. Cic. in Verr. 4 : *Vidimus paucis post mensibus*. Idem Philip. 10 : *Lapis paucis post diebus*. Post, id est, *postea*. Idem pro Cluentio : *Paucis postea mensibus*, id est, *postea intra paucos menses*.

Cuando se dice : *paucis post mensibus*, tambien se dice, *paucos post menses*. *Paucis ante diebus*, vel *paucos ante dies*. Suet. in Jul. cap. 22 : *Quo gaudio elatus non temperavit, quin paucos post dies frequenti cura jaclaret*. Y entónces *post* y *ante* rigen sus casos.

Las preposiciones de acusativo que pueden hacerse adverbios, son estas : *ante, citra, circiter, circum, contra, extra, infra, juxta, post, præter, prope, secus, ultra*. Cic. ad Attic. 4 : *Tu adventare, et propè adesse jam debes*.

Las de ablativo con estas : *cum, coram, clam, procul, palam, subter*, y si hubiere algunas mas. Terent. in Eunuch. : *Quæ mihi ante oculos coram amatorem abduxisti tuum*. Las otras preposiciones no pasan á ser adverbios.

Nota cuarenta y nueve.

*Cum interrogatio fit, etc.*

Dicen muchos con el Arte en la nota cuarenta que el genitivo de esta regla es de posesion, y se rige del ablativo *urbe, oppido, loco, etc.*, tácito.

Algunas veces los nombres de menores lugares de primera ó segunda declinacion se hallan en ablativo por entenderse en ellos por *elipsis* el ablativo *urbe*, vel *in urbe*, sustantivos continuados. Cic. ad Attic. lib. 8 : *Navis in Cajeta parata est nobis*, id est, *in Cajeta urbe*. Cæs. Bell. Civ. lib. 3 : *Ad eum Pompejus misit, ut pro hospitio, atque amicitia patris, Alexandria recipereletur*, id est, *in urbe Alexandria*. Just. lib. 20 : *Corintho nuntiata est victoria*, id est, *in urbe Corintho*. Tambien podia decir por esta regla : *Cajetæ, Alexandriæ, Corinthi*, en genitivo. Y poniendo en ablativo *in urbe*, aunque se puede decir : *in urbe Cajetæ, in urbe Alexandriæ, in urbe Corinthi*, es poco usado y construccion impropia por enálage, un caso por otro.

En esta oracion : v. gr. *vivo en Roma, ciudad noble*; diremos : *vivo in Roma, urbe nobili*, caso de aposicion que pertenece á una

misma cosa. Plin. lib. 2, cap. 96 : *In Nea, oppido Troadis*. Juntándose adjetivo solamente sin el ablativo *urbe*, es lo propio; y así diremos : *in Roma nobili, in amplissima Salmantica, in frequentissima Athenis, Hesperia in magna, in tota Anticyra*.

Tambien se puede decir : *vivo en Roma*, por *colo, is*, ó *habito, as*, frecuentativo de *habeo, colo*, vel *habito Romam* en acusativo, persona que padece del verbo. Y por pasiva : *Roma colitur*, vel *habitur à me*. Plaut in Aulul. : *Hanc domum jam multos annos ego possideo, et colo*. Virg. Eclog. 2 : *Pallas, quas condidit arces, ipsa colat*. Idem ibid. : *O tantum libeat mecum tibi sordida rura, atque humiles habitare casas*. Idem Æn. 3 : *Effuge, cuncta malis habitantur mania Graiis*.

Tambien se puede decir : *vivo en Roma, ciudad noble* : *habito in Roma, urbe nobili*. Ter. in Andr. : *In hac habitasse platea dictum est Chrysidem*.

Por *tenco, es*, diremos : *Roma, urbs nobilis, me tenet*. Ovid. de Pont. lib. 1, Eleg. 2 : *Smyrna virum tenuit, non Pontus et hostica tellus* : Rutilo moró en Esmirna, no en el Ponto, ni en una tierra enemiga.

Tambien la dicha oracion que dijimos : *vivo in Roma, urbe nobili*, se puede decir : *vivo Romæ, urbe nobili*, vel *Romæ, in urbe nobili*, ó por la figura enálage, si se toman como sustantivos continuados, ó tomándolos como separados, como si dijéramos : *vivo en Roma, en una ciudad noble*, y cada uno tiene su regla. Cic. pro Archia : *Natus est Antiochiæ, loco nobili, et celebri quondam urbe*. Idem Philip. 4 : *Albæ constiterunt, in urbe opportuna*. Y por *habito* se dirá tambien de la misma manera : *habito Romæ, urbe nobili*, como casos separados.

Nota cincuenta.

*Si propria tamen fuerint, etc.*

Los nombres propios de ciudades, villas y aldeas de la tercera declinacion, ó declinados por el número plural, se hallan algunas veces con la preposicion : v. gr. *estuve en Sevilla y en Cádiz* : *fui Hispali et Gadibus*, que es lo mas usado, vel *in Hispali, et Gadibus*. Val. Max. lib. 1, cap. 8 : *Cænanti enim apud Scopam in Gratone*. Idem ibid. cap. 6 : *Cum in Lucanis sacrificaret*.

Cuando á dichos nombres se les junta adjetivo ó algun nombre apelativo, puede estar tácita ó expresa la preposicion *in* : v. gr. *estuve en Sevilla, ciudad muy hermosa* : *fui Hispali, vel in His-*



*pali, urbe pulcherrima. Liv. ab Urb. 6 : Emporiis, vel in Emporiis, urbe græca, copias exposuit.*

Los nombres griegos de la primera, los cuales los Latinos pasan á la tercera declinacion latina, como *Sebaste, es, Præneste, es*, tambien se ponen en ablativo con preposicion : v. gr. *Blasius Sebaste in Armenia, etc. Augustinus Tagaste natus, etc.*

Nota cincuenta y una:

*Sed nomina provinciarum, etc.*

Los nombres de esta regla algunas veces se hallan en genitivo. Val. Max. lib. 1, cap. 8 : *Ista silvestres capreas, Cretæ genitas, tantopere dilexerit.* Idem lib. 3, cap. 3 : *Senectutem Cypri profugus exigit.* Idem lib. 4, cap. 1 : *Duos filios suos Ægypti occisos cognovit,* en lugar de *in Creta, in Cypro, in Ægypto.* Puede *Ægypti* ser genitivo de ciudad. Y se advierte que aunque dichos nombres se hallan en genitivo, se ponen en ablativo solamente, como tambien los nombres de menores lugares, juntándose nombre adjetivo : v. gr. *fui magna Roma;* y no se dirá : *magnæ Romæ* en genitivo.

Algunas veces los de menores lugares y apelativos se hallan sin preposicion en ablativo por *elipsis.* Virg. *Æn. 1 : Bellum ingens geret Italia.* Ovid. de Pont. 1, Eleg. 4 : *Non salices ripa robora monte virent.* Virg. *Æn. 6 : Nulli certa domus, lucis habitamus opacis,* id est, *in lucis opacis.*

Nota cincuenta y dos.

*Propria urbium sequuntur, etc.*

No solamente se puede decir con los posesivos *meus, tuus, suus, noster, vester* : v. gr. *domi meæ,* en genitivo, que es lo mas usado; sino tambien en ablativo : *in domo mea.* Plin. ad Catil. : *Ille in domo mea sæpè convaluit.* Orat. lib. 2, od. 18 : *Non ebur, neque aureum mea retinent in domo lacunar.*

Cuando á los apelativos *humi, belli, militiæ, domi,* se junta algun adjetivo, se ponen solamente en ablativo : v. gr. *in dura humo,* no se dirá : *duræ humi* en genitivo. Ovid. de Art. amand. : *Frigidus in nuda sæpè jacebis humo.*

Los apelativos *belli, domi,* tambien se hallan en ablativo, aunque no se les junte adjetivo : v. gr. en la guerra : *belli,* vel *bello,* vel *in bello.* Idem de Pont. 2, Eleg. 1 : *Juvenum belloque toga-*

*que maxime, dicta tibi vaticinante nota.* Cur. lib. 3 : *Magis operarum usurus in bello.* Ovid. Trist. lib. 1, Eleg. 3 : *Inque domo lacrymas angulus omnis habet.*

Cuando el *domi,* genitivo, tiene despues algun nombre sustantivo, se puede poner en ablativo : v. gr. yo ví á Pedro en casa de Juan : *ego vidi Petrum domi,* vel *in domo Joannis.* Y lo mismo algun pronombre : v. gr. en casa de este : *domi,* vel *in domo istius,* Cic. Philip. 2 : *Domus Cæsaris percussor deprehensus dicebatur.* Idem pro Quint. 1 : *Qui istius domi erat educatus.* Val. Max. lib. 3, cap. 1 : *Cum in domo Drusi educaretur.*

Algunas veces el genitivo *domi* se pone por la paz. Sallust. in Catil. : *Domus, militiæque boni mores colebantur.* Hor. lib. 1, epist. 20 : *Loqueris me primis urbis belli placuisse, domique.* Si estos genitivos se rigen del ablativo *tempore* tácito, son por la regla *si autem ad diversas, etc.*

Adviértase que *domus* tiene el genitivo del singular *domi,* vel *domus.* El genitivo *domi* sirve al adverbio *ubi* : v. gr. ¿está tu padre en casa? *Pater tuus est domi?* Y no se puede decir *domus* en genitivo. Cuando se le da el romance *de,* regido del nombre sustantivo, se usará del genitivo *domus* : v. gr. un aposento de mi casa se quemó : *cubile domus meæ ustum fuit.* Ovid. de Pont. 2, Eleg. 2 : *Ille domus vestræ primis venerator ab annis.* Cuando está regido de verbo, se usará mejor el genitivo *domi.* Ter. in Eunuch. act. 4, sc. 7 : *Sanga, ut fortes decet milites, domi focique fac ut vicissim memineris.* Plaut. in Amph. : *Ut salvi potirentur domi.* Idem ibid. : *Haud quod tui me, nec domi distædeat.*

El dativo *terræ* es á veces de verbo. Sil. Ital. lib. 1 : *Adfigunt proni squalentia corpora terræ.* Virg. Georg. 2 : *Terræ desiguntur arbor.* Mas cuando se le juntare adjetivo, se pondrá solamente en ablativo, aunque tal vez se halla en genitivo; pero es muy rara. Cic. de Amicit. : *Eorum, qui in hac terra fuerunt.* Virg. *Æn. 6 : Te, amice, nequivi conspicere, et patria decedens ponere terra,* id est, *in patria terra.* Idem *Æn. 5 : Classe subegit amissa, socios, ignotæ linquere terræ.* Pudo decir constando el verso : *ignota terra.*

Adviértase que muchas veces cualesquiera nombres de lugar que corresponden á este adverbio, se hallan en acusativo con *apud* : v. gr. *in urbe Roma,* vel *apud urbem Romam.* In foro, vel *apud forum.* Tacit. Ann. lib. 1 : *Nec satis compertum spirantem adhuc Augustum apud urbem Nolam repererit.* Ter. in And. 2, sc. 1 : *Apud forum modo è Davo audivi,* id est, *in foro.*